

DEM İLAÇ SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASI VE İŞLENMESİ POLİTİKASI

PERSONAL DATA PROTECTION AND PROCESSING POLICY

İÇİNDEKİLER

1. AMAÇ / *PURPOSE*
2. KAPSAM / *SCOPE*
3. TANIM VE KISALTMALAR / *DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS*
4. PRENSİPLER/*PRINCIPLES*
5. İLGİLİ DOKÜMANLAR/ *RELATED DOCUMENTS*
6. REFERANSLAR / KAYNAKLAR/ *REFERENCES / SOURCES*
7. REVİZYONLAR/ *REVISIONS*

1.AMAÇ/ PURPOSE

DEM İLAÇ SAN. VE TİC. A.Ş. (“Şirket”) olarak, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“Kanun”) kapsamında “veri sorumlusu” sıfatıyla, müşterilerimiz, internet sitemizin kullanıcıları ve çalışanlarımız dahil olmak üzere Şirketimiz ile ilişkili gerçek kişilerin kişisel verilerinin, Kanun ve bağlı mevzuatına uygun olarak işlenmesi ve verisi işlenen ilgili kişilerin haklarını etkin şekilde kullanılmasının sağlanması önceliğimizdir. Faaliyetlerimiz sırasında ilişkide olduğumuz tüm veri sahiplerinin kişisel verilerinin işlenmesi, saklanması, aktarılmasına ilişkin işlemleri, işbu Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesi Politikasına (“Politika”) göre gerçekleştirmekteyiz. Kişisel verilerin korunması ve kişisel verileri toplanan gerçek kişilerin temel hak ve hürriyetlerinin gözetilmesi kişisel verilerin işlenmesine ilişkin işbu Politikamızın temel prensibidir.

As DEM İLAÇ SAN. VE TİC. A.Ş. (the “Company”), acting in the capacity of a “data controller” within the scope of the Personal Data Protection Law No. 6698 (the “Law”), it is our priority to ensure that the personal data of natural persons associated with our Company, including our customers, users of our website and employees, are processed in compliance with the Law and the relevant secondary legislation, and that the rights of the relevant data subjects are effectively exercised.

We carry out all activities relating to the processing, storage and transfer of the personal data of all data subjects with whom we interact in the course of our activities in accordance with this Personal Data Protection and Processing Policy (the “Policy”).

The protection of personal data and the safeguarding of the fundamental rights and freedoms of natural persons whose personal data are collected constitute the fundamental principle of this Policy regarding the processing of personal data.

İşbu Politika’ nın temel amacı, Kanun tahtında “veri sorumlusu” sıfatını haiz Şirketimiz tarafından, ticari veya sosyal sorumluluk ve benzeri faaliyetlerimiz sırasında veri sahipleri tarafından paylaşılan kişisel verilerin, Kanunda anılan ilkeler çerçevesinde işlenmesi, saklanması, aktarılması ve silinmesi ya da anonim hale getirilmesine dair izlediğimiz yöntemleri belirlemektir. Bu şekilde Şirketimiz tarafından gerçekleştirilen kişisel verilerin işlenmesi ve korunması faaliyetlerinde mevzuata tam uyumun sağlanması ve kişisel veri sahiplerinin kişisel verilere dair mevzuattan kaynaklanan tüm haklarının korunması hedeflenmektedir.

The primary purpose of this Policy is to set out the methods followed by our Company, acting as a “data controller” under the Law, with respect to the processing, storage, transfer, deletion or

anonymization of personal data shared by data subjects in the course of our commercial, social responsibility and similar activities. In this manner, it is aimed to ensure full compliance with the applicable legislation in the personal data processing and protection activities carried out by our Company and to safeguard all rights of personal data subjects arising from the applicable legislation concerning their personal data.

2.KAPSAM/ SCOPE

Sayılanlarla sınırlı olmamak üzere, çalışanlarımızın, ziyaretçilerimizin, iş bağlantılarımızın, iş ortaklarımızın, müşterilerimizin, potansiyel müşterilerimizin, tedarikçilerimizin, internet sitemizi ziyaret eden kullanıcılarımızın, kısacası faaliyetlerimiz sırasında ilişkide olduğumuz tüm veri sahiplerinin kişisel verileri bu Politika' nın kapsamındadır.

Including but not limited to the following, this Policy covers the personal data of our employees, visitors, business contacts, business partners, customers, potential customers, suppliers, users visiting our website and, in brief, all data subjects with whom we interact in the course of our activities.

Kişisel verilerin korunması sadece gerçek kişilerin verilerini kapsamakta olup, tüzel kişilere ait, içerisinde gerçek kişiye ilişkin bilgi içermeyen bilgiler, Kanun tahtında kişisel veri koruması dışında bırakılmıştır. Bu nedenle işbu Politika tüzel kişilere ait verilere uygulanmaz.

Including but not limited to the following, this Policy covers the personal data of our employees, visitors, business contacts, business partners, customers, potential customers, suppliers, users visiting our website and, in brief, all data subjects with whom we interact in the course of our activities. The protection of personal data applies only to data relating to natural persons. Information relating to legal entities that does not contain any information concerning a natural person falls outside the scope of personal data protection under the Law. Therefore, this Policy does not apply to data relating to legal entities.

3.TANIM VE KISALTMALAR/ DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

İşbu Politika' da yer verilen kavramlar aşağıda belirtilen anlamları ifade eder:

The terms used in this Policy shall have the meanings set forth below:

a) Açık rıza: Belirli bir konuya ilişkin, bilgilendirilmeye dayanan ve özgür iradeyle açıklanan rızayı,

Explicit Consent: Consent relating to a specific matter, based on being informed and expressed with free will,

b) Anonim hâle getirme : Kişisel verilerin, başka verilerle eşleştirilerek dahi hiçbir surette

kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiyle ilişkilendirilemeyecek hâle getirilmesini,
Anonymization: Rendering personal data incapable of being associated with an identified or identifiable natural person under any circumstances, even by matching such data with other data,

c) İlgili kişi: Kişisel verisi işlenen gerçek kişiyi,

Data Subject: The natural person whose personal data are processed,

d) KEP: Kayıtlı Elektronik Posta adresi (her türlü ticari, hukuki yazışma ve belge paylaşımlarını gönderilen biçimde koruyan, alıcının kim olduğunu kesin olarak tespit eden, içeriğin kesinlikle değişmemesini ve içeriği yasal geçerli ve güvenli, kesin delil haline getiren sistem),

Registered Electronic Mail : A system that preserves all types of commercial and legal correspondence and shared documents in the form in which they were sent, conclusively identifies the recipient, ensures that the content remains unaltered, and renders such content legally valid, secure and conclusive evidence,

e) Kişisel veri: Kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgiyi,

Personal Data : Any information relating to an identified or identifiable natural person,

f) Kişisel verilerin işlenmesi: Kişisel verilerin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devralınması, elde edilebilir hâle getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştirilen her türlü işlemi,

Processing of Personal Data : Any operation performed on personal data, such as obtaining, recording, storing, retaining, altering, reorganizing, disclosing, transferring, taking over, making available, classifying or preventing the use thereof, by wholly or partly automated means or by non-automated means provided that they form part of a data filing system,

g) Kurul: Kişisel Verileri Koruma Kurulunu,

Board: The Personal Data Protection Board,

h) Kurum: Kişisel Verileri Koruma Kurumunu,

Authority: The Personal Data Protection Authority,

i) Özel Nitelikli Kişisel Veri : Irk, etnik köken, siyasi düşünce, felsefi inanç, din, mezhep veya diğer inançlar, kılık kıyafet, dernek vakıf ya da sendika üyeliği, sağlık, cinsel hayat, ceza mahkûmiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili veriler ile biyometrik ve genetik verileri,

Special Categories of Personal Data: Data relating to race, ethnic origin, political opinion, philosophical belief, religion, sect or other beliefs, appearance and clothing, membership of

associations, foundations or trade unions, health, sexual life, criminal convictions and security measures, as well as biometric and genetic data,

j) Veri işleyen : Veri sorumlusunun verdiği yetkiye dayanarak onun adına kişisel verileri işleyen gerçek veya tüzel kişiyi,

Data Processor: The natural or legal person who processes personal data on behalf of the data controller based on the authority granted by the data controller,

k) Veri kayıt Sistemi : Kişisel verilerin belirli kriterlere göre yapılandırılarak işlendiği kayıt sistemini,

Data Filing System: The filing system in which personal data are processed by being structured according to specific criteria,

l) Veri sorumlusu : Kişisel verilerin işleme amaçlarını ve vasıtalarını belirleyen, veri kayıt sisteminin kurulmasından ve yönetilmesinden sorumlu olan gerçek veya tüzel kişiyi,

Data Controller: The natural or legal person who determines the purposes and means of processing personal data and is responsible for the establishment and management of the data filing system.

ifade eder.

shall mean.

4.PRENSİPLER/ PRINCIPLES

KVKK ve ilgili diğer mevzuat hükümleri ile işbu Politika arasında uyumsuzluk olması halinde, öncelikle KVKK ve ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanacaktır. İşbu Politika’da yapılan değişiklikler derhal metne işlenir ve değişikliklere ilişkin açıklamalar işbu revizyonlar kısmında belirtilir.

In the event of any inconsistency between the PDPL and other applicable legislation and this Policy, the provisions of the PDPL and other applicable legislation shall prevail.

Any amendments made to this Policy shall be incorporated into the text immediately, and explanations regarding such amendments shall be set forth in this Revisions section.

4.1. KİŞİSEL VERİLERİN SINIFLANDIRILMASI/ CLASSIFICATION OF PERSONAL DATA

4.1.1.Kişisel Veriler/ Personal Data

Kişisel veriler, kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgilerdir. Mevzuat ile aynı doğrultuda, işbu Politikada, kişisel veri kavramı, özel nitelikli kişisel verileri de kapsayacaktır.

Kişisel veriler, kimliği belirli veya belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgilerdir. Mevzuat ile aynı doğrultuda, işbu Politikada, kişisel veri kavramı, özel nitelikli kişisel verileri de kapsayacaktır.

4.1.2.Özel Nitelikli Kişisel Veriler/ *Special Categories of Personal Data*

Kişilerin ırkı, etnik kökeni, siyasi düşüncesi, felsefi inancı, dini, mezhebi veya diğer inançları ile kılık ve kıyafeti, dernek, vakıf ya da sendika üyelikleri, sağlığı, cinsel hayatı, ceza mahkumiyeti ve güvenlik tedbirleriyle ilgili verileri ile biyometrik ve genetik verileri özel nitelikli kişisel verilerdir.

Personal data relating to a person's race, ethnic origin, political opinion, philosophical belief, religion, sect or other beliefs, appearance and clothing, membership of associations, foundations or trade unions, health, sexual life, criminal convictions and security measures, as well as biometric and genetic data, are special categories of personal data.

4.2. VERİ KONUSU KİŞİ GRUPLARI VE VERİ KATEGORİLERİ/ *DATA SUBJECT GROUPS AND PERSONAL DATA CATEGORIES*

Kişisel Veri Kategorizasyonu

Personal Data Categorization

Şirket nezdinde, aşağıda belirtilen kategorilerdeki kişisel veriler, Kanun'un 10. maddesi uyarınca ilgili kişiler bilgilendirilmek suretiyle işlenmektedir. Bu kategorilerde işlenen kişisel verilerin işbu Politika kapsamında düzenlenen hangi veri sahipleriyle ilişkili olduğu da bu bölümde belirtilmiştir.

Within the Company, personal data falling under the categories specified below are processed by informing the relevant data subjects in accordance with Article 10 of the Law. This section also specifies the data subjects to whom the personal data processed under these categories relate within the scope of this Policy.

KİŞİSEL VERİ KATEGORİZASYONU	AÇIKLAMA
PERSONAL DATA CATEGORY	DESCRIPTION
Kimlik Bilgisi <i>Identity Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen ad-soyad, T.C. kimlik numarası, milliyeti, medeni durumu, doğum tarihi, kimlik fotokopisi, SGK sicil numarası, imza, ehliyet bilgileri gibi bilgiler <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, such as name and surname, Turkish ID number, nationality, marital status, date of birth,</i>

	<i>copy of identity card, Social Security Institution (SSI) registration number, signature and driving licence information.</i>
İletişim Bilgisi <i>Contact Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan; kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; telefon numarası, adres, e-mail, sosyal medya hesabı gibi bilgiler <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, such as telephone number, address, e-mail address and social media account information.</i>
Aile ve Yakın Bilgisi <i>Family Members and Relatives Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan ve veri kayıt sistemi içerisinde yer alan; sunduğumuz ürün ve hizmetlerle ilgili veya Şirketin ve veri sahibinin hukuki menfaatlerini korumak amacıyla kişisel veri sahibinin aile bireyleri ve yakınları hakkındaki bilgiler <i>Information concerning the family members and relatives of the data subject, which clearly relates to an identified or identifiable natural person and is contained in a data filing system, and which is processed in connection with the products and services we provide or for the purpose of protecting the legal interests of the Company and the data subject.</i>
Finansal Bilgi <i>Financial Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; şirketimizin kişisel veri sahibi ile kurmuş olduğu hukuki ilişkinin tipine göre yaratılan her türlü finansal sonucu gösteren finansal ve maaş detayları, kredi risk raporları, prim listesi, icra takip dosyalarına ilişkin dosya ve borç bilgileri, banka bilgileri, aylık maaş dekontları, sigorta primi ödeme bilgileri gibi belgeler <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, including documents and information reflecting financial results arising from the type of legal relationship established between our Company and the data subject, such as financial and salary details, credit risk reports, bonus lists, file and debt information relating to enforcement proceedings, bank account information, monthly salary statements and insurance premium payment information.</i>
Performans ve Kariyer Gelişim Bilgisi <i>Performance and Career Development Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; çalışanlarımızın veya Şirketimizle çalışma ilişkisi içerisinde olan gerçek kişilerin performanslarının ölçülmesi ile kariyer gelişimlerinin şirketimizin insan kaynakları Politikası kapsamında planlanması ve yürütülmesi amacıyla işlenen eğitim katılım formları, eğitim saatleri ve süreleri, sınav sonuçları, iç terfi değerlendirme süreçleri, performans ve puantaj raporları, toplantı kayıtları, haftalık çalışma saatleri, işten çıkış tarihi, disiplin soruşturması kayıtları, yıllık izin kullanım kayıtları, mülakat

	formları, istifa dilekçesi, başvuru formları, özgeçmiş belgesi gibi belgeler <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system for the purpose of measuring the performance of our employees or natural persons having a working relationship with our Company and planning and managing their career development within the scope of our Company's human resources policy, such as training attendance forms, training hours and durations, examination results, internal promotion assessments, performance and attendance reports, meeting records, weekly working hours, termination dates, disciplinary investigation records, annual leave records, interview forms, resignation letters, application forms and CVs.</i>
Özel Nitelikli Kişisel Veri <i>Special Categories of Personal Data</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; Kanunun 6. maddesinde belirtilen verilerdir. Sağlık poliçeleri, sağlık raporları, sağlık beyan belgesi, hamilelik durumu, meslek hastalığı kayıtları, işe giriş muayene formu, günlük hasta şikayetleri, kullanmakta olduğu ilaçlar, kimlik geçmişi, akciğer grafisi, işitme testi, parmak izi, göz muayenesi, kan grubu bilgisi, sabıka kaydı, din bilgisi, oruç tutanlar listesi, psikoteknik belgesi vb. gibi belgeler <i>Data clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, which fall within the categories specified under Article 6 of the Law. These include health insurance policies, medical reports, health declaration forms, pregnancy information, occupational disease records, pre-employment medical examination forms, daily health complaints, information on medications used, medical history, chest X-rays, hearing tests, fingerprints, eye examination records, blood type information, criminal record information, religious information, lists of persons who are fasting, psychotechnical assessment certificates and similar documents and information.</i>
Eğitim Bilgisi <i>Education Information</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; öğrenim durumu, sertifika ve diploma fotokopileri gibi belgeler <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, such as educational background and copies of certificates and diplomas.</i>
Görsel ve İşitsel veri <i>Visual and Audio Data</i>	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; fotoğraf, ses kayıtları, kamera kayıtları gibi belgeler <i>Data clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, such as photographs, audio recordings and CCTV recordings.</i>

Diğer Other	Kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiye ait olduğu açık olan, kısmen veya tamamen otomatik şekilde veya veri kayıt sisteminin bir parçası olarak otomatik olmayan şekilde işlenen; araç bilgileri, iş bilgisayarları IP bilgileri, web gezinti hareketleri, hobiler, terhis belgesi, askerlik bilgisi, iş sözleşmesi, zimmet formları, kartlı geçiş sistemi giriş çıkış bilgileri, mesai süreleri, ruhsat fotokopisi, SRC belgesi, SGK tedarikçi firmada işe giriş formu, disiplin soruşturması kayıtları <i>Information clearly relating to an identified or identifiable natural person, processed wholly or partly by automated means or by non-automated means as part of a data filing system, such as vehicle information, work computer IP information, web browsing activity, hobbies, military discharge certificates, military service information, employment agreements, asset/equipment handover forms, access-card entry and exit records, working hours, copies of licences, SRC certificates, SSI employment commencement forms relating to supplier personnel and disciplinary investigation records.</i>
------------------------------	---

Aşağıdaki tabloda yukarıda belirtilen kişisel veri sahibi kategorileri ve bu kategoriler içerisindeki kişilerin hangi tip kişisel verilerinin işlendiği detaylandırılmaktadır.

The table below sets out the above-mentioned categories of data subjects and details the types of personal data processed in relation to the individuals falling within each category.

KİŞİSEL VERİ KATEGORİZASYONU PERSONAL DATA CATEGORY	İLGİLİ KİŞİSEL VERİNİN İLİŞKİLİ OLDUĞU VERİ SAHİBİ KATEGORİSİ CATEGORY OF DATA SUBJECT TO WHOM THE RELEVANT PERSONAL DATA RELATES
Kimlik Bilgisi Identity Information	Müşteri, tedarikçi, çalışan adayı, çalışan, şirket yetkilisi, ziyaretçi, iş birliği içinde olduğumuz kurumların çalışanları, üçüncü kişi <i>Customers, suppliers, job applicants, employees, company representatives, visitors, employees of institutions with which we cooperate, third parties</i>
İletişim Bilgisi Contact Information	Müşteri, tedarikçi, çalışan adayı, çalışan, şirket yetkilisi, ziyaretçi, iş birliği içinde olduğumuz kurumların çalışanları, yetkilileri, üçüncü kişi <i>Customers, suppliers, job applicants, employees, company representatives, visitors, employees and representatives of institutions with which we cooperate, third parties</i>
Aile ve Yakın Bilgisi Family Members and Relatives Information	Çalışan adayı, çalışan <i>Job applicants, employees</i>
Finansal Bilgi Financial Information	Müşteri, çalışan, tedarikçi, iş birliği içinde olduğumuz kurumların çalışanları, hissedarları ve yetkilileri <i>Customers, employees, suppliers, employees, shareholders and representatives of institutions with which we cooperate</i>
Performans ve Kariyer Gelişim Bilgisi	Çalışan adayı, Çalışan, İş birliği içinde olduğumuz kurumların çalışanları,

Performance and Career Development Information	<i>Job applicants, employees, employees of institutions with which we cooperate</i>
Eğitim Bilgisi <i>Education Information</i>	<i>Çalışan adayı, Çalışan</i> <i>Job applicants, employees</i>
Özel Nitelikli Kişisel Veri <i>Special Categories of Personal Data</i>	<i>Çalışan adayı, çalışan, şirket yetkilisi,</i> <i>Job applicants, employees, company representatives</i>
Görsel ve İşitsel Veri <i>Visual and Audio Data</i>	<i>Müşteri, Çalışan, Tedarikçi, Ziyaretçi</i> <i>Customers, employees, suppliers, visitors</i>
Diğer <i>Other</i>	<i>Müşteri, çalışan adayı, çalışan, şirket yetkilisi, ziyaretçi, tedarikçi, iş birliği içinde olduğumuz kurumların çalışanları, hissedarları ve yetkilileri, üçüncü kişi</i> <i>Customers, job applicants, employees, company representatives, visitors, suppliers, employees, shareholders and representatives of institutions with which we cooperate, third parties</i>

4.3. KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİ/ *PROCESSING OF PERSONAL DATA*

4.3.1. Kişisel Verilerin İşlenmesinde Genel İlkeler *General Principles for the Processing of Personal Data*

Kişisel veriler, Şirketimiz tarafından Kanunda ve bu Politikada öngörülen usul ve esaslara uygun olarak işlenir. Şirket, kişisel verileri işlerken aşağıdaki ilkelerle hareket eder:

Personal data shall be processed by the Company in accordance with the procedures and principles stipulated under the Law and this Policy. The Company shall adhere to the following principles when processing personal data:

❖ **Hukuka ve dürüstlük kurallarına uygun olma:** Kişisel veriler, ilgili hukuk kurallarına ve dürüstlük kuralının gereklerine uygun olarak işlenir.

Compliance with the law and principles of good faith: *Personal data shall be processed in accordance with applicable laws and the principles of good faith.*

❖ **Doğru ve gerektiğinde güncel olma:** Kişisel verilerin doğru olması ve güncel tutulması sağlanır. Bu kapsamda verilerin elde edildiği kaynakların belirli olması,

doğruluğunun teyit edilmesi, güncellenmesi gerekip gerekmediğinin değerlendirilmesi gibi hususlar özenle dikkate alınır.

Being accurate and, where necessary, kept up to date: Personal data shall be accurate and kept up to date. In this context, due care shall be taken to ensure that the sources from which the data are obtained are identifiable, the accuracy of the data is verified, and the need for updating the data is assessed.

- ❖ **Belirli, açık ve meşru amaçlar için işleme:** Kişisel veriler, belirli, açık ve meşru amaçlarla işlenir. Amacın meşru olması, Şirketin işlediği kişisel verilerin, yapmış olduğu iş veya sunmuş olduğu hizmetle bağlantılı ve bunlar için gerekli olması anlamına gelir.

Processing for specified, explicit and legitimate purposes: Personal data shall be processed for specified, explicit and legitimate purposes. The legitimacy of the purpose means that the personal data processed by the Company are related to and necessary for the business activities carried out or services provided by the Company.

- ❖ **İşlendikleri amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü olma:** Kişisel veriler, Şirket tarafından belirlenen amaçların gerçekleştirilebilmesi için amaçla bağlantılı olup, amacın gerçekleştirilmesiyle ilgili olmayan veya ihtiyaç duyulmayan kişisel verilerin işlenmesinden kaçınılır. İşlenen veriyi, sadece amacın gerçekleştirilmesi için gerekli olanla sınırlı tutar. Bu kapsamda işlenen kişisel veriler, işlendikleri amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülüdür.

Being relevant to, limited to and proportionate to the purposes for which they are processed: Personal data shall be processed only to the extent necessary for achieving the purposes determined by the Company, and the processing of personal data that are unrelated to or unnecessary for such purposes shall be avoided. The Company shall limit the personal data processed to what is necessary for achieving the relevant purpose. Accordingly, personal data shall be relevant to, limited to and proportionate to the purposes for which they are processed.

- ❖ **İlgili mevzuatta öngörülen veya işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilme:** Kişisel veriler, ilgili mevzuatta verilerin saklanması için öngörülen bir süre bulunması halinde bu sürelerle uyumlu olarak, aksi durumda işlendikleri amaç için gerekli olan süre kadar muhafaza edilir. Kişisel verinin daha fazla muhafaza edilmesi için geçerli bir sebep kalmaması durumunda, söz konusu veri silinir, yok edilir veya anonim hale getirilir.

Retention for the period stipulated under the relevant legislation or required for the purpose for which they are processed: Personal data shall be retained for the periods stipulated under the relevant legislation, where applicable, or otherwise for as long as necessary for the purposes for which they are processed. Where there is no longer a valid reason for retaining personal data, such data shall be deleted, destroyed or anonymized.

1. 4.3.2. Kişisel Verilerin İşlenme Şartları/ *Conditions for Processing Personal Data*

Şirket, kişisel verileri veri sahibinin açık rızası olmaksızın işlemez. Ancak, aşağıdaki şartlardan birinin varlığı hâlinde, veri sahibinin açık rızası aranmaksızın kişisel veriler işlenebilecektir:

The Company shall not process personal data without the explicit consent of the data subject. However, personal data may be processed without obtaining the explicit consent of the data subject where any of the following conditions applies:

- ❖ **Kanunlarda açıkça öngörülmesi:** Şirket, kişisel veri sahiplerinin kişisel verilerini, açık rıza olmasa dahi kanunlarda açıkça öngörülen hallerde işleyebilir. Örneğin; Vergi Usul Kanunu'nun 230. maddesi uyarınca fatura üzerinde ilgili kişinin adına yer verilmesi için ilgili kişinin açık rızası aranmayacaktır.

***Expressly provided for by law:** The Company may process the personal data of data subjects without their explicit consent where such processing is expressly provided for by law. For example, pursuant to Article 230 of the Tax Procedure Law, the explicit consent of the relevant data subject shall not be required in order to include their name on an invoice.*

- ❖ **Fiili imkânsızlık nedeniyle rızasını açıklayamayacak durumda bulunan veya rızasına hukuki geçerlilik tanınmayan kişinin kendisinin ya da bir başkasının hayatı veya beden bütünlüğünün korunması için zorunlu olması:** Fiili imkânsızlık nedeni ile rızasını açıklayamayacak durumda olan veya rızasına geçerlilik tanınmayacak olan kişilerin kendisinin ya da başka bir kişinin hayat veya beden bütünlüğünün korunması için kişisel veriler açık rıza olmadan işlenebilir. Örneğin, kişinin şuurunun yerinde olmadığı veya akıl hastası olması sebebiyle rızasının geçerli olmadığı bir durumda, hayat veya beden bütünlüğünün korunması amacıyla, tıbbi müdahale yapılması sırasında, kişisel veri sahibinin kişisel verileri işlenebilecektir. Bu bağlamda kan grubu, geçirilen hastalıklar ve ameliyatlar, kullanılan ilaçlar gibi veriler, ilgili sağlık sistemi üzerinden işlenebilir.

***Processing being necessary for the protection of the life or physical integrity of the person, or of another person, who is unable to express consent due to actual impossibility or whose consent is not legally valid:** Personal data may be processed without explicit consent where such processing is necessary to protect the life or physical integrity of a person who is unable to express consent due to actual impossibility or whose consent cannot be deemed legally valid, or to protect the life or physical integrity of another person. For example, where a person is unconscious or their consent is not legally valid due to a mental disorder, their personal data may be processed during a medical intervention for the purpose of protecting their life or physical integrity. In this context, data such as blood type, previous illnesses and surgeries, and medications used may be processed through the relevant healthcare system.*

- ❖ **Bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması:** Şirket tarafından bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel veriler işlenebilecektir. Örneğin, yapılan bir sözleşme gereği sözleşme bedelinin ödenmesi için alacaklı tarafın hesap numarası bilgisi alınabilecektir.

Processing being necessary for the personal data of the parties to a contract, provided that it is directly related to the establishment or performance of the contract: The Company may process personal data belonging to the parties to a contract where such processing is directly related to the establishment or performance of the contract. For example, the bank account details of the creditor may be obtained in order to make a payment due under a contract.

❖ **Veri sorumlusunun hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması:**

Şirket, veri sorumlusu olarak hukuki yükümlülüklerini yerine getirebilmek için zorunlu ise, kişisel veri sahiplerinin kişisel verilerini işleyebilir.

Processing being necessary for the data controller to fulfil its legal obligations: The Company may process the personal data of data subjects where such processing is necessary for the Company, in its capacity as the data controller, to fulfil its legal obligations.

❖ **İlgili kişinin kendisi tarafından alenileştirilmiş olması:** Kişisel veri sahiplerinin kendisi tarafından alenileştirilen, bir başka ifadeyle herhangi bir şekilde kamuoyuna açıklanmış olan kişisel verileri, korunması gereken hukuki yarar ortadan kalktığından, açık rıza almadan işlenebilir.

Personal data having been made public by the data subject: Personal data that have been made public by the data subject, in other words, disclosed to the public in any manner, may be processed without obtaining explicit consent, as the legal interest requiring protection is deemed to have ceased to exist.

❖ **Bir hakkın tesisi, kullanılması veya korunması için veri işlemenin zorunlu olması:** Şirket, hukuken meşru bir hakkın kullanılması veya korunması için veri işlemenin zorunlu olduğu hallerde kişisel veri sahiplerinin kişisel verilerini açık rıza aramaksızın işleyebilir.

Processing being necessary for the establishment, exercise or protection of a right: The Company may process the personal data of data subjects without obtaining explicit consent where such processing is necessary for the establishment, exercise or protection of a legally recognized right.

❖ **İlgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması:** Şirket, kişisel veri sahiplerinin Kanun ve işbu Politika kapsamında korunan temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla meşru menfaatlerinin temini için kişisel verilerin işlenmesinin zorunlu olduğu durumlarda Kişisel Veri Sahiplerinin Kişisel Verilerini işleyebilir. Şirket, Kişisel Verilerin korunmasına ilişkin temel ilkelere uyulması ve Kişisel Veri Sahiplerinin menfaat dengesinin gözetilmesi konusunda gerekli hassasiyeti göstermektedir.

Processing being necessary for the legitimate interests of the data controller, provided that such processing does not prejudice the fundamental rights and freedoms of the data subject: The Company may process the personal data of data subjects where such processing is necessary for the pursuit of its legitimate interests, provided that it does not prejudice the fundamental rights and freedoms of data subjects protected under the Law and this Policy. The Company exercises due care in complying with the fundamental principles regarding the protection of personal data and in maintaining a fair balance between its legitimate interests and the interests of data subjects.

2. 4.3.3. Özel Nitelikli Kişisel Verilerin İşlenme Şartları/ *Conditions for Processing Special Categories of Personal Data*

Şirket, Özel Nitelikli Kişisel Verileri, ilgilinin açık rızası olmaksızın işlemez. Ancak, sağlık ve cinsel hayat dışındaki Kişisel Veriler, kanunlarda öngörülen hallerde ilgili kişinin açık rızası aranmaksızın işlenebilecektir. Sağlık ve cinsel hayata ilişkin Kişisel Veriler, Şirket tarafından ancak kamu sağlığının korunması, koruyucu hekimlik, tıbbi teşhis ve tedavi ve bakım hizmetlerinin yürütülmesi, sağlık hizmetleri ile finansmanının planlanması ve yönetimi amacıyla, sır saklama yükümlülüğü altında bulunduğumuz koşullarda ilgili kişinin açık rızası aranmaksızın işlenir. Şirket Özel Nitelikli Kişisel Veriler'in işlenmesinde Kurul tarafından belirlenen yeterli önlemlerin alınması konusunda gerekli işlemleri yürütür.

The Company shall not process Special Categories of Personal Data without the explicit consent of the data subject. However, Special Categories of Personal Data other than data relating to health and sexual life may be processed without the explicit consent of the data subject where expressly provided for by law. Personal Data relating to health and sexual life may be processed by the Company without the explicit consent of the data subject only for the purposes of protecting public health, preventive medicine, medical diagnosis, treatment and care services, and the planning and management of healthcare services and their financing, provided that such processing is carried out under an obligation of confidentiality. The Company shall take the necessary steps to ensure that adequate measures determined by the Board are implemented when processing Special Categories of Personal Data.

4.3.4. Kişisel Verileri İşleme Amaçlarımız/ *Purposes of Processing Personal Data*

Şirket tarafından, toplanan Kişisel Veriler, aşağıda sayılan amaçlarla Kanun'un 5. ve 6. maddelerinde belirtilen kişisel veri işleme şartları kapsamında işlenir. Bahsi geçen amaçlarla gerçekleştirilen işleme faaliyetinin, Kanun kapsamında öngörülen şartlardan herhangi birini karşılamıyor olması halinde, ilgili işleme sürecine ilişkin olarak veri sahibinin açık rızası Şirket tarafından temin edilmektedir.

Personal Data collected by the Company are processed for the purposes listed below within the scope of the personal data processing conditions set forth in Articles 5 and 6 of the Law. Where a processing activity carried out for any of the purposes specified below does not meet any of the conditions stipulated under the Law, the Company shall obtain the explicit consent of the data subject for the relevant processing activity.

- Ticari ve idari faaliyetlerimizin yürütülmesi,
Conducting our commercial and administrative activities;
- Sözleşme kapsamında ve hizmet standartları çerçevesinde müşterilere destek hizmeti sağlamak,

Providing support services to customers within the scope of agreements and in accordance with service standards;

- Müşterilerimizin tercih ve ihtiyaçlarının tespit edilerek müşterilerimize verilecek hizmetlerin bu kapsamda şekillendirilmesi, güncellenmesi,

Identifying our customers' preferences and needs and shaping and updating the services provided to our customers accordingly;

- Yasal düzenlemelerin gerektirdiği veya zorunlu kıldığı şekilde, hukuki yükümlülüklerimizin yerine getirilmesini sağlamak,

Ensuring compliance with our legal obligations as required or mandated by applicable laws and regulations;

- Şirket ile iş ilişkisinde bulunan kişiler ile irtibat sağlamak,

Communicating with persons having a business relationship with the Company;

- Reklam ve pazarlama,

Advertising and marketing;

- Uyum yönetimi,

Compliance management;

- Satıcı / tedarikçi yönetimi,

Vendor / supplier management;

- Yasal raporlama,

Statutory reporting;

- Faturalandırma,

Invoicing;

- İnsan kaynakları politikalarının en iyi şekilde planlanması ve uygulanması,

Planning and implementing human resources policies in the most effective manner;

- Ticari ortaklıkların ve stratejilerin doğru olarak planlanması, yürütülmesi ve yönetilmesi,

Properly planning, conducting and managing commercial partnerships and strategies;

- Kendisinin ve iş ortaklarının hukuki, ticari ve fiziki güvenliğinin temini,

Ensuring the legal, commercial and physical security of the Company and its business partners;

- Kurumsal işleyişinin sağlanması, yönetim ve iletişim faaliyetlerinin planlanması ve icrası,

Ensuring corporate operations and planning and carrying out management and communication activities;

- Ürün ve hizmetlerinden Kişisel Veri Sahipleri'nin en iyi şekilde faydalandırılması ve bunların talep, ihtiyaç ve isteklerine göre özel hale getirilerek önerilmesi,
Ensuring that Data Subjects benefit from the Company's products and services in the most effective manner and recommending products and services tailored to their requests, needs and preferences;
- Veri güvenliğinin en üst düzeyde sağlanması,
Ensuring the highest level of data security;
- Veri tabanlarının oluşturulması,
Creating databases;
- İnternet sitesinde sunulan hizmetlerin geliştirilmesi ve sitede oluşan hataların giderilmesi,
Improving the services provided through the website and resolving errors occurring on the website;
- Kendisine talep ve şikâyetlerini ileten Kişisel Veri Sahipleri ile iletişime geçilmesi ve talep ve şikâyet yönetiminin sağlanması,
Communicating with Data Subjects who submit requests and complaints and managing such requests and complaints;
- Etkinlik yönetimi,
Event management;
- Personel temin süreçlerinin yürütülmesi,
Conducting recruitment processes;
- Grup Şirketleri'nin personel temin süreçlerine ve ilgili mevzuata uyum konusunda destek olunması,
Supporting Group Companies in their recruitment processes and compliance with applicable legislation;
- Grup Şirketleri'nin faaliyetlerinin ilgili mevzuata uygun olarak yürütülmesinin temini için denetim faaliyetlerinin planlanması ve icrası,
Planning and conducting audit activities to ensure that the activities of Group Companies are carried out in compliance with applicable legislation;
- Kendisi ve Grup Şirketleri üst düzey yöneticilerine sağlanacak yan haklar ve menfaatlerin planlanması ve icrası süreçlerine destek olunması,
Supporting the planning and implementation of fringe benefits and other benefits to be provided to the senior executives of the Company and Group Companies;

- Grup Şirketleri'nin şirketler ve ortaklık hukuku işlemlerinin gerçekleştirilmesi konusunda destek olunması,
Supporting Group Companies in carrying out corporate and partnership law matters;
- Finansal raporlama ve risk yönetimi işlemlerinin icrası/takibi,
Conducting and monitoring financial reporting and risk management activities;
- Şirket hukuk işlerinin icrası/takibi,
Conducting and monitoring the Company's legal affairs;
- İtibarının korunmasına yönelik çalışmaların gerçekleştirilmesi,
Carrying out activities aimed at protecting the Company's reputation;
- Yatırımcı ilişkilerinin yönetilmesi,
Managing investor relations;
- Ziyaretçi kayıtlarının oluşturulması ve takibi,
Creating and monitoring visitor records;
- İş faaliyetlerinin ve iş sürekliliğinin sağlanmasına yönelik faaliyetlerin planlanması ve icrası,
Planning and carrying out activities to ensure business operations and business continuity;
- Finans ve/veya muhasebe işlerinin takibi,
Monitoring finance and/or accounting activities;
- Yetkili kuruluşlara mevzuattan kaynaklı bilgi verilmesi,
Providing information to competent authorities as required by applicable legislation;
- İş ortakları ve/veya tedarikçilerin bilgiye erişim yetkilerinin planlanması ve icrası,
Planning and managing the information access authorisations of business partners and/or suppliers;
- Müşteri ilişkileri yönetimi süreçlerinin planlanması ve icrası,
Planning and carrying out customer relationship management processes;
- Müşteri talep ve/veya şikâyetlerinin takibi,
Monitoring customer requests and/or complaints;
- Sözleşme süreçlerinin ve/veya hukuki taleplerin takibi,
Monitoring contractual processes and/or legal requests;
- Hizmetlerin satış ve pazarlaması için pazar araştırması faaliyetlerinin planlanması ve icrası,

Planning and conducting market research activities for the sale and marketing of services;

- Satın alma operasyonları,

Conducting procurement operations;

- Şirketin sunduğu ürün ve/veya hizmetlere bağlılık oluşturulması ve/veya artırılması süreçlerinin planlanması ve/veya icrası,

Planning and/or carrying out processes aimed at creating and/or increasing loyalty to the products and/or services offered by the Company;

- Şirketimizin insan kaynakları politikalarının yürütülmesinin temini amacı doğrultusunda:
For the purpose of ensuring the implementation of our Company's human resources policies:

- İş sağlığı ve güvenliği çerçevesinde yükümlülüklerin yerine getirilmesi ve gerekli tedbirlerin alınması,

Fulfilling obligations and taking necessary measures within the scope of occupational health and safety;

- Şirketimizin insan kaynakları politikalarına uygun şekilde işe başvuruların değerlendirilmesi,

Evaluating job applications in accordance with our Company's human resources policies;

- Şirket çalışanları için iş akdi ve/veya mevzuattan kaynaklı yükümlülüklerin yerine getirilmesi,

Fulfilling obligations arising from employment agreements and/or applicable legislation in relation to Company employees;

- Personel işe giriş-çıkış işlemlerinin yapılması,

Carrying out employee onboarding and termination procedures;

- Ücret-performans sürecinin değerlendirilmesi,

Evaluating remuneration and performance processes;

- Ücret ve bordroların yönetilmesi,

Managing remuneration and payroll processes;

- Şirket içi eğitim faaliyetlerinin planlanması ve/veya icrası.

Planning and/or conducting internal training activities.

- Şirketimizin ve şirketimizle iş ilişkisi içerisinde olan kişilerin hukuki ve ticari güvenliğinin temini amacı doğrultusunda:

For the purpose of ensuring the legal and commercial security of our Company and persons having a business relationship with our Company:

- Şirket faaliyetlerinin şirket prosedürleri ve/veya ilgili mevzuata uygun olarak yürütülmesinin temini için gerekli operasyonel faaliyetlerin planlanması ve icrası,
Planning and carrying out the operational activities necessary to ensure that Company activities are conducted in accordance with Company procedures and/or applicable legislation;
 - Şirket yerleşkeleri ve/veya tesislerinin güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company premises and/or facilities;
 - Şirket demirbaşlarının ve/veya kaynaklarının güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company assets and/or resources;
 - Şirket operasyonlarının güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company operations;
 - Acil durum yönetimi süreçlerinin planlanması ve icrası.
Planning and carrying out emergency management processes.
- Şirketimizin ticari ve iş stratejilerinin belirlenmesi ve uygulanması amacı doğrultusunda:
For the purpose of determining and implementing our Company's commercial and business strategies:
 - Şirketimiz tarafından yürütülen sosyal sorumluluk aktiviteleri,
Carrying out social responsibility activities conducted by our Company;
 - Şirket içi sistem ve uygulama yönetimi operasyonları.
Conducting internal system and application management operations.

4.4. Kişisel Verilerin Aktarılması

Transfer of Personal Data

Kişisel Verilerin Aktarılma Şartları

Conditions for the Transfer of Personal Data

Şirket olarak, Kişisel Verilerin aktarılması konusunda Kanunda öngörülen ve Kurul tarafından alınan karar ve düzenlemelere uygun bir şekilde hareket etmekteyiz.
As the Company, we act in accordance with the provisions of the Law and the decisions and regulations issued by the Board regarding the transfer of Personal Data.

Mevzuatta yer alan istisnai haller saklı kalmak kaydıyla, kişisel veriler ve özel nitelikli veriler İlgili Kişi'nin açık rızası olmadan başka gerçek kişilere veya tüzel kişilere tarafımızdan aktarılmaz.
Except in cases expressly provided for under applicable legislation, Personal Data and Special Categories of Personal Data shall not be transferred by us to other natural or legal persons without the explicit consent of the Data Subject.

Ancak, kişisel veriler;
However, Personal Data may be transferred without obtaining explicit consent in the following cases:

- İşbu Politika'nın Dördüncü Bölümünün 2. maddesinde açıklanan hallerde,
In the circumstances described in Article 2 of Section Four of this Policy;
- Özel nitelikli kişisel veriler hususunda işbu Politika'nın Dördüncü Bölümünün 2. maddesinde sayılan hallerde,
With respect to Special Categories of Personal Data, in the circumstances specified in Article 2 of Section Four of this Policy;
- Kurulun ve ilgili mevzuatın öngördüğü tedbirlerin alınması ile birlikte İlgili Kişinin sağlığına ve cinsel hayatına ilişkin özel nitelikli kişisel veriler ise ancak kamu sağlığının korunması, koruyucu hekimlik, tıbbi teşhis, tedavi ve bakım hizmetlerinin yürütülmesi, sağlık hizmetleri ile finansmanının planlanması ve yönetimi amacıyla, sır saklama yükümlülüğü altında bulunan kişiler veya yetkili kurum ve kuruluşlara, açık rıza aranmadan aktarılabilir.
Provided that the measures prescribed by the Board and applicable legislation are taken, Special Categories of Personal Data concerning the Data Subject's health and sexual life may be transferred, without obtaining explicit consent, to persons subject to a confidentiality obligation or to authorised institutions and organisations solely for the purposes of protecting public health, preventive medicine, medical diagnosis, treatment and care services, and the planning and management of healthcare services and their financing.

4.4.1. Kişisel verilerin yurtdışına aktarılma şartları

Conditions for the Transfer of Personal Data Abroad

Kişisel veriler kural olarak İlgili Kişi'nin açık rızası olmadan yurt dışına aktarılmaz.
As a general rule, Personal Data shall not be transferred abroad without the explicit consent of the Data Subject.

Ancak, işbu Politika'nın Dördüncü Bölümünün 2. maddesinde yer alan istisnai hallerden birinin var olduğu durumlarda, yurt dışında bulunan üçüncü kişilerin ancak:
However, where one of the exceptional circumstances set forth in Article 2 of Section Four of this Policy applies, Personal Data may be transferred to third parties located abroad without the explicit consent of the Data Subject only if:

- Kurul'un ilan ettiği yeterli korumanın olduğu ülkelerde bulunması,
Such third parties are located in countries determined by the Board to provide an adequate level of protection;
- Yeterli korumanın olmadığı ülkelerde yer alması halinde Türkiye'de ve söz konusu yabancı ülkedeki veri sorumlularının yeterli bir korumayı yazılı olarak taahhüt etmeleri ve Kurulun izninin bulunması;
Where such third parties are located in countries that do not provide an adequate level of protection, the Data Controllers in Türkiye and in the relevant foreign country undertake in writing to provide adequate protection and the Board's permission has been obtained.

hallerinde açık rıza olmadan kişisel veriler yurt dışına aktarılabilir.

In such cases, Personal Data may be transferred abroad without the explicit consent of the Data Subject.

4.4.2. Kişisel Verileri Aktarma Amaçlarımız ve Aktarılabilirliği Üçüncü Kişiler

Purposes of Transferring Personal Data and Third Parties to Whom Personal Data May Be Transferred

Kişisel Veriler,
Personal Data,

- Ticari ve idari faaliyetlerimizin yürütülmesi,
Conducting our commercial and administrative activities;
- Sözleşme kapsamında ve hizmet standartları çerçevesinde müşterilere destek hizmeti sağlamak,
Providing support services to customers within the scope of agreements and in accordance with service standards;
- Müşterilerimizin tercih ve ihtiyaçlarının tespit edilerek müşterilerimize verilecek hizmetlerin bu kapsamda şekillendirilmesi, güncellenmesi,
Identifying our customers' preferences and needs and shaping and updating the services provided to our customers accordingly;
- Yasal düzenlemelerin gerektirdiği veya zorunlu kıldığı şekilde, hukuki yükümlülüklerimizin yerine getirilmesini sağlamak,
Ensuring compliance with our legal obligations as required or mandated by applicable laws and regulations;
- Şirket ile iş ilişkisinde bulunan kişiler ile irtibat sağlamak,
Communicating with persons having a business relationship with the Company;
- Reklam ve pazarlama,
Advertising and marketing;
- Uyum yönetimi,
Compliance management;
- Satıcı / tedarikçi yönetimi,
Vendor / supplier management;
- Yasal raporlama,
Statutory reporting;
- Faturalandırma,
Invoicing;

- İnsan kaynakları politikalarının en iyi şekilde planlanması ve uygulanması,
Planning and implementing human resources policies in the most effective manner;
- Ticari ortaklıkların ve stratejilerin doğru olarak planlanması, yürütülmesi ve yönetilmesi,
Properly planning, conducting and managing commercial partnerships and strategies;
- Kendisinin ve iş ortaklarının hukuki, ticari ve fiziki güvenliğinin temini,
Ensuring the legal, commercial and physical security of the Company and its business partners;
- Kurumsal işleyişinin sağlanması, yönetim ve iletişim faaliyetlerinin planlanması ve icrası,
Ensuring corporate operations and planning and carrying out management and communication activities;
- Ürün ve hizmetlerinden Kişisel Veri Sahipleri'nin en iyi şekilde faydalandırılması ve bunların talep, ihtiyaç ve isteklerine göre özel hale getirilerek önerilmesi,
Ensuring that Data Subjects benefit from the Company's products and services in the most effective manner and recommending products and services tailored to their requests, needs and preferences;
- Veri güvenliğinin en üst düzeyde sağlanması,
Ensuring the highest level of data security;
- Veri tabanlarının oluşturulması,
Creating databases;
- İnternet sitesinde sunulan hizmetlerin geliştirilmesi ve sitede oluşan hataların giderilmesi,
Improving the services provided through the website and resolving errors occurring on the website;
- Kendisine talep ve şikâyetlerini ileten Kişisel Veri Sahipleri ile iletişime geçilmesi ve talep ve şikâyet yönetiminin sağlanması,
Communicating with Data Subjects who submit requests and complaints and managing such requests and complaints;
- Etkinlik yönetimi,
Event management;
- Personel temin süreçlerinin yürütülmesi,
Conducting recruitment processes;
- Grup Şirketleri'nin personel temin süreçlerine ve ilgili mevzuata uyum konusunda destek olunması,

Supporting Group Companies in their recruitment processes and compliance with applicable legislation;

- Grup Şirketleri'nin faaliyetlerinin ilgili mevzuata uygun olarak yürütülmesinin temini için denetim faaliyetlerinin planlanması ve icrası,

Planning and conducting audit activities to ensure that the activities of Group Companies are carried out in compliance with applicable legislation;

- Kendisi ve Grup Şirketleri üst düzey yöneticilerine sağlanacak yan haklar ve menfaatlerin planlanması ve icrası süreçlerine destek olunması,

Supporting the planning and implementation of fringe benefits and other benefits to be provided to the senior executives of the Company and Group Companies;

- Grup Şirketleri'nin şirketler ve ortaklık hukuku işlemlerinin gerçekleştirilmesi konusunda destek olunması,

Supporting Group Companies in carrying out corporate and partnership law matters;

- Finansal raporlama ve risk yönetimi işlemlerinin icrası/takibi,

Conducting and monitoring financial reporting and risk management activities;

- Şirket hukuk işlerinin icrası/takibi,

Conducting and monitoring the Company's legal affairs;

- İtibarının korunmasına yönelik çalışmaların gerçekleştirilmesi,

Carrying out activities aimed at protecting the Company's reputation;

- Yatırımcı ilişkilerinin yönetilmesi,

Managing investor relations;

- Ziyaretçi kayıtlarının oluşturulması ve takibi,

Creating and monitoring visitor records;

- İş faaliyetlerinin ve iş sürekliliğinin sağlanmasına yönelik faaliyetlerin planlanması ve icrası,

Planning and carrying out activities to ensure business operations and business continuity;

- Finans ve/veya muhasebe işlerinin takibi,

Monitoring finance and/or accounting activities;

- Yetkili kuruluşlara mevzuattan kaynaklı bilgi verilmesi,

Providing information to competent authorities as required by applicable legislation;

- İş ortakları ve/veya tedarikçilerin bilgiye erişim yetkilerinin planlanması ve icrası,
Planning and managing the information access authorisations of business partners and/or suppliers;
- Müşteri ilişkileri yönetimi süreçlerinin planlanması ve icrası,
Planning and carrying out customer relationship management processes;
- Müşteri talep ve/veya şikâyetlerinin takibi,
Monitoring customer requests and/or complaints;
- Sözleşme süreçlerinin ve/veya hukuki taleplerin takibi,
Monitoring contractual processes and/or legal requests;
- Hizmetlerin satış ve pazarlaması için pazar araştırması faaliyetlerinin planlanması ve icrası,
Planning and conducting market research activities for the sale and marketing of services;
- Satın alma operasyonları,
Conducting procurement operations;
- Şirketin sunduğu ürün ve/veya hizmetlere bağlılık oluşturulması ve/veya artırılması süreçlerinin planlanması ve/veya icrası,
Planning and/or carrying out processes aimed at creating and/or increasing loyalty to the products and/or services offered by the Company;
- Şirketimizin insan kaynakları politikalarının yürütülmesinin temini amacı doğrultusunda:
For the purpose of ensuring the implementation of our Company's human resources policies:
 - İş sağlığı ve güvenliği çerçevesinde yükümlülüklerin yerine getirilmesi ve gerekli tedbirlerin alınması,
Fulfilling obligations and taking necessary measures within the scope of occupational health and safety;
 - Şirketimizin insan kaynakları politikalarına uygun şekilde işe başvuruların değerlendirilmesi,
Evaluating job applications in accordance with our Company's human resources policies;
 - Şirket çalışanları için iş akdi ve/veya mevzuattan kaynaklı yükümlülüklerin yerine getirilmesi,

Fulfilling obligations arising from employment agreements and/or applicable legislation in relation to Company employees;

- Personel işe giriş-çıkış işlemlerinin yapılması,
Carrying out employee onboarding and termination procedures;
- Ücret-performans sürecinin değerlendirilmesi,
Evaluating remuneration and performance processes;
- Ücret ve bordroların yönetilmesi,
Managing remuneration and payroll processes;
- Şirket içi eğitim faaliyetlerinin planlanması ve/veya icrası.
Planning and/or conducting internal training activities.

- Şirketimizin ve şirketimizle iş ilişkisi içerisinde olan kişilerin hukuki ve ticari güvenliğinin temini amacı doğrultusunda:

For the purpose of ensuring the legal and commercial security of our Company and persons having a business relationship with our Company:

- Şirket faaliyetlerinin şirket prosedürleri ve/veya ilgili mevzuata uygun olarak yürütülmesinin temini için gerekli operasyonel faaliyetlerin planlanması ve icrası,
Planning and carrying out the operational activities necessary to ensure that Company activities are conducted in accordance with Company procedures and/or applicable legislation;
- Şirket yerleşkeleri ve/veya tesislerinin güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company premises and/or facilities;
- Şirket demirbaşlarının ve/veya kaynaklarının güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company assets and/or resources;
- Şirket operasyonlarının güvenliğinin temini,
Ensuring the security of Company operations;
- Acil durum yönetimi süreçlerinin planlanması ve icrası.
Planning and carrying out emergency management processes.

- Şirketimizin ticari ve iş stratejilerinin belirlenmesi ve uygulanması amacı doğrultusunda:

For the purpose of determining and implementing our Company's commercial and business strategies:

- Şirketimiz tarafından yürütülen sosyal sorumluluk aktiviteleri,
Carrying out social responsibility activities conducted by our Company;

- Şirket içi sistem ve uygulama yönetimi operasyonları.

Conducting internal system and application management operations.

for such purposes, Personal Data may be transferred to:

Tedarikçilerimize,

Our suppliers;

İş ortaklarımız ve iş bağlantılarımıza,

Our business partners and business contacts;

İştiraklerimiz ve grup şirketlerimize,

Our affiliates and Group Companies;

Hukuken yetkili kamu kurum ve kuruluşlarına,

Legally authorised public institutions and authorities;

Hukuken yetkili özel hukuk kişilerine,

Legally authorised private law persons;

Hissedarlarımıza,

Our shareholders;

işbu Politikada açıklanan ilke ve kurallara göre aktarılabilmektedir.

in accordance with the principles and rules set forth in this Policy.

Yabancı Ükelere Aktarımı Öngörülen Kişisel Veriler

Personal Data Envisaged to Be Transferred to Foreign Countries

Şirketimiz tarafından, işleyişimiz sırasında yabancı ülkelerde mukim üçüncü kişilere aktarılabilen herhangi bir kişisel veri bulunmamaktadır. Ancak, şirket içerisinde süreç takibi için pek çok yazılım kullanılmaktadır. Teknolojinin geldiği noktada Outlook gibi yazılımları kullanmadan ticari faaliyetin yürütülmesi mümkün değildir. Bu sebeple şirketimiz yazılımsal altyapısı yurtdışında olan bu yazılımları kullanmak durumundadır. Bu sebeple kullanılan yazılımların altyapısı sebebiyle zorunlu yurtdışına aktarım söz konusudur.

In the course of our operations, our Company does not transfer any Personal Data directly to third parties residing in foreign countries. However, various software applications are used within the Company for the management and monitoring of business processes. Given the current state of technology, it is not reasonably possible to conduct commercial activities without using software applications such as Outlook. Accordingly, our Company is required to use certain software applications whose infrastructure is located abroad. Consequently, Personal Data may necessarily be transferred abroad due to the infrastructure of the software applications used by the Company.

4.5. KİŞİSEL VERİLERİ TOPLAMA YÖNTEMİ VE HUKUKİ SEBEBİ

METHOD AND LEGAL BASIS FOR THE COLLECTION OF PERSONAL DATA

- Kişisel Veriler, Şirketimiz tarafından internet sitemiz, kayıt formları ve fiziki kanallar gibi farklı kanallarda icra edilen teknik ve süreçsel yöntemlerle veya sözlü, yazılı ya da elektronik ortamda, tamamen veya kısmen otomatik olan, ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla, sizlere ticari hizmetlerimizi sunmak ve bu çerçevede ticari faaliyetlerimizi yürütmek noktasında uygulama imkânı bulan ilgili mevzuat, sözleşme, talep, ticari teamül ve dürüstlük kurallarına dayalı olarak ortaya çıkan ve icra edilen hukuki sebepler çerçevesinde, Şirketimizin hukuki sorumluluklarını yerine getirebilmesi, sizlerle kurmuş olduğumuz iş ilişkisinin gereklerinin ifa edilebilmesi ve bu doğrultuda karşılıklı olarak sahip olduğumuz hakların tesisi, kullanılması ve korunması maksadı ve ilişkide olduğumuz kişisel veri sahiplerinin temel hak ve özgürlüklerini gözeterek Şirketimizin meşru menfaatlerini korumak gibi amaçlar dahilinde işlemek üzere toplanmaktadır. Bu bağlamda Kişisel Veri Toplama yöntemlerinden özellik arz edenler, toplananın amaçları ve bu doğrultuda yürütülen faaliyetler aşağıdaki şekildedir:
Personal Data are collected by our Company through technical and procedural methods employed via various channels, such as our website, registration forms and physical channels, or verbally, in writing or electronically, by wholly or partly automated means or by non-automated means provided that they form part of a data filing system. Personal Data are collected on the basis of legal grounds arising from applicable legislation, agreements, requests, commercial practices and the principles of good faith in connection with the provision of our commercial services and the conduct of our commercial activities, for purposes including enabling our Company to fulfil its legal obligations, performing the requirements of the business relationship established with you, establishing, exercising and protecting our mutual rights arising therefrom, and protecting our Company's legitimate interests while safeguarding the fundamental rights and freedoms of the Data Subjects with whom we have a relationship. In this context, specific methods used for the collection of Personal Data, the purposes of such collection and the activities carried out accordingly are set out below:

a) Bina, Tesis Girişleri ile Bina Tesis İçerisinde Yürütülen Kamera ile İzleme Faaliyeti **a) Camera Surveillance Activities Conducted at Building and Facility Entrances and Within Buildings and Facilities**

Şirketimiz, güvenlik kamerası ile izleme faaliyeti kapsamında; sunulan hizmetin kalitesini artırmak, güvenilirliğini sağlamak, şirketin, müşterilerin ve diğer kişilerin güvenliğini sağlamak ve müşterilerin aldıkları hizmete ilişkin menfaatlerini korumak gibi amaçlar taşımaktadır.

Within the scope of security camera surveillance activities, our Company aims to improve the quality and ensure the reliability of the services provided, ensure the security of the Company, its customers and other persons, and protect customers' interests in relation to the services they receive.

- **Kamera ile İzleme Faaliyetinin Yasal Dayanağı**

Legal Basis for Camera Surveillance Activities

Şirketimiz tarafından yürütülen kamera ile izleme faaliyeti, yürürlükte bulunan hukuki düzenlemelere ve yasal mevzuata uygun olarak sürdürülmektedir.
Camera surveillance activities conducted by our Company are carried out in accordance with applicable laws and regulations.

- **KVK Hukukuna Göre Güvenlik Kamerası ile İzleme Faaliyeti Yürütülmesi**
Conducting Security Camera Surveillance Activities in Accordance with Personal Data Protection Law

Şirketimiz tarafından güvenlik amacıyla kamera ile izleme faaliyeti yürütülmesinde KVKK'da yer alan düzenlemelere uygun hareket edilmektedir.

Our Company conducts camera surveillance activities for security purposes in accordance with the provisions of the PDPL.

Şirketimiz, bina ve tesislerinde güvenliğin sağlanması amacıyla, kanunlarda öngörülen amaçlarla ve KVKK'da sayılan kişisel veri işleme şartlarına uygun olarak güvenlik kamerası izleme faaliyetinde bulunmaktadır.

Our Company conducts security camera surveillance activities at its buildings and facilities for the purpose of ensuring security, for purposes prescribed by law and in accordance with the conditions for the processing of Personal Data set forth under the PDPL.

- **Kamera ile İzleme Faaliyetinin Duyurulması**

Notification of Camera Surveillance Activities

Şirketimiz tarafından KVKK'nın 10. maddesine uygun olarak, kişisel veri sahibi aydınlatılmaktadır.

Data Subjects are informed by our Company in accordance with Article 10 of the PDPL.

Böylelikle, kişisel veri sahibinin temel hak ve özgürlüklerine zarar verilmesinin engellenmesi, şeffaflığın ve kişisel veri sahibinin aydınlatılmasının sağlanması amaçlanmaktadır. *Accordingly, the Company aims to prevent any infringement of the fundamental rights and freedoms of Data Subjects and to ensure transparency and proper information of Data Subjects.*

Şirketimiz tarafından kamera ile izleme faaliyetine yönelik olarak; Şirketimiz internet sitesinde işbu Politika yayımlanmakta (*çevrimiçi Politika düzenlemesi*) ve izlemenin yapıldığı alanların girişlerine izleme yapılacağına ilişkin bildirim yazısı asılmaktadır (*yerinde aydınlatma*). *With respect to camera surveillance activities, this Policy is published on our Company's website (online Policy notice), and notices indicating that camera surveillance is conducted are displayed at the entrances to the areas subject to surveillance (on-site notice).*

- **Kamera ile İzleme Faaliyetinin Yürütülme Amacı ve Amaçla Sınırlılık**

Purpose of Camera Surveillance Activities and Purpose Limitation

Şirketimiz, KVKK'nın 4. maddesine uygun olarak, kişisel verileri işlendikleri amaçla bağlantılı, sınırlı ve ölçülü bir biçimde işlemektedir. *In accordance with Article 4 of the PDPL, our Company processes Personal Data in a manner that is relevant, limited and proportionate to the purposes for which they are processed.*

Şirketimiz tarafından video kamera ile izleme faaliyetinin sürdürülmesindeki amaç bu Politika'da sayılan amaçlarla sınırlıdır. Bu doğrultuda, güvenlik kameralarının izleme alanları, sayısı ve ne zaman izleme yapılacağı, güvenlik amacına ulaşmak için yeterli ve bu amaçla sınırlı olarak uygulamaya alınmaktadır. Kişinin mahremiyetini güvenlik amaçlarını aşan şekilde müdahale sonucu doğurabilecek alanlarda (örneğin, tuvaletler) izlemeye tabi tutulmamaktadır.

The purpose of video camera surveillance activities conducted by our Company is limited to the purposes specified in this Policy. Accordingly, the areas covered by security cameras, the number of cameras and the periods during which surveillance is conducted are determined to the extent necessary and limited to achieving the security purpose. Surveillance is not conducted in areas where it may interfere with an individual's privacy beyond what is necessary for security purposes (for example, restrooms).

- **Elde Edilen Verilerin Güvenliğinin Sağlanması**

Ensuring the Security of the Data Obtained

Şirketimiz tarafından KVKK'nın 12. maddesine uygun olarak, kamera ile izleme faaliyeti sonucunda elde edilen kişisel verilerin güvenliğinin sağlanması için işbu politikada sayılı olan teknik ve idari tedbirler uygun düştüğü ölçüde alınmaktadır. *In accordance with Article 12 of the PDPL, our Company implements, to the extent applicable, the technical and administrative measures specified in this Policy in order to ensure the security of Personal Data obtained through camera surveillance activities.*

- **İzleme Sonucunda Elde Edilen Bilgilere Kimlerin Erişebildiği ve Bu Bilgilerin Kimlere Aktarıldığı**

Persons Having Access to Information Obtained Through Surveillance and Parties to Whom Such Information Is Transferred

Dijital ortamda kaydedilen ve muhafaza edilen kayıtlara yalnızca sınırlı sayıda Şirket çalışanının erişimi bulunmaktadır. Canlı kamera görüntülerini ise, şirket içinde güvenlik görevleri ve idari işlerden sorumlu departman çalışanları izleyebilmektedir. Kayıtlara erişimi olan sınırlı sayıda kişi gizlilik taahhütnamesi ile eriştiği verilerin gizliliğini koruyacağını beyan etmektedir.

Only a limited number of Company employees have access to recordings stored and retained in digital form. Live camera footage may be monitored by employees of the departments responsible for security and administrative affairs within the Company. The limited number of persons having access to such recordings undertake, by means of confidentiality undertakings, to maintain the confidentiality of the data to which they have access.

b) Bina, Tesis Girişlerinde ve İçerisinde Yürütülen Misafir Giriş Çıkışlarının Takibi***b) Monitoring of Visitor Entries and Exits at and Within Buildings and Facilities***

Şirketimiz tarafından; güvenliğin sağlanması ve bu Politika'da belirtilen amaçlarla, Şirket binalarında ve tesislerinde misafir giriş çıkışlarının takibine yönelik kişisel veri işleme faaliyetinde bulunmaktadır.

Our Company processes Personal Data for the purpose of monitoring visitor entries and exits at Company buildings and facilities in order to ensure security and for the other purposes specified in this Policy.

Misafir olarak Şirket binalarına gelen kişilerin isim ve soyadları elde edilirken ya da Şirket nezdinde asılan ya da diğer şekillerde misafirlerin erişimine sunulan metinler aracılığıyla söz konusu kişisel veri sahipleri bu kapsamda aydınlatılmaktadırlar. Misafir giriş-çıkış takibi yapılması amacıyla elde edilen veriler yalnızca bu amaçla işlenmekte ve ilgili kişisel veriler fiziki ortamda veri kayıt sistemine kaydedilmektedir.

Data Subjects visiting Company buildings are informed in this regard when their names and surnames are collected or through notices displayed within the Company premises or otherwise made available to visitors. Data collected for the purpose of monitoring visitor entries and exits are processed solely for this purpose, and the relevant Personal Data are recorded in a data filing system in physical form.

c) İnternet Sitesi Ziyaretçileri***c) Website Visitors***

Şirketimiz sahibi olduğu internet sitelerinde; bu siteleri ziyaret eden kişilerin sitelerdeki ziyaretlerini ziyaret amaçlarıyla uygun bir şekilde gerçekleştirmelerini temin etmek; kendilerine özelleştirilmiş içerikler gösterebilmek ve çevrimiçi reklamcılık faaliyetlerinde bulunabilmek amacıyla teknik vasıtalarla (Örn. Çerezler (cookies) gibi) site içerisindeki internet hareketlerini kaydedilmektedir. Çerez takibi yasal mevzuata uygun şekilde ziyaretçilerin onayı doğrultusunda gerçekleştirilmektedir.

On the websites owned by our Company, visitors' online activities are recorded through technical means (e.g. cookies) in order to enable visitors to use the websites in a manner appropriate to the purposes of their visits, to provide personalised content and to conduct online advertising activities. Cookie tracking is carried out with visitors' consent in accordance with applicable legislation.

4.6. KİŞİSEL VERİLERİN SİLİNMESİ, YOK EDİLMESİ VE ANONİM HALE GETİRİLMESİ***DELETION, DESTRUCTION AND ANONYMISATION OF PERSONAL DATA***

Kişisel Verilerin Silinmesi, Yok Edilmesi veya Anonim Hâle Getirilmesi
Deletion, Destruction or Anonymisation of Personal Data

Kişisel Verilerin silinmesi, yok edilmesi veya anonim hâle getirilmesine ilişkin diğer kanunlarda yer alan hükümler saklı kalmak kaydı ile Şirketimiz, işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması hâlinde Kişisel Verileri resen veya veri sahibinin talebi üzerine siler, yok eder veya anonim hale getirir. Kişisel Verilerin silinmesi ile bu veriler tekrar hiçbir şekilde kullanılamayacak ve geri getirilemeyecek şekilde imha edilir. Buna göre Kişisel Veriler, kayıtlı oldukları evrak, dosya, CD, disket, hard disk gibi araçlardan geri dönüştürülemeyecek şekilde silinir. Kişisel Verilerin yok edilmesi ise, bilgilerin tekrar geri getirilemeyecek ve kullanılamayacak şekilde, verilerin kaydedildiği evrak, dosya, CD, disket, hard disk gibi veri saklamaya elverişli materyallerin yok edilmesini ifade etmektedir. Verilerin anonim hale getirilmesiyle, Kişisel Verilerin başka verilerle eşleştirilse dahi kimliği belirli veya belirlenebilir bir gerçek kişiyle ilişkilendirilemeyecek hale getirilmesi kastedilmektedir.

Without prejudice to the provisions of other laws concerning the deletion, destruction or anonymisation of Personal Data, where the reasons requiring the processing of Personal Data cease to exist, our Company shall delete, destroy or anonymise such Personal Data ex officio or upon the request of the Data Subject. Deletion of Personal Data means the deletion of such data in a manner that renders them unusable and irretrievable. Accordingly, Personal Data shall be irreversibly deleted from the media on which they are stored, such as documents, files, CDs, diskettes and hard disks. Destruction of Personal Data means the physical destruction of data storage media, such as documents, files, CDs, diskettes and hard disks, in a manner that renders the information irretrievable and unusable. Anonymisation of Personal Data means rendering Personal Data incapable of being associated with an identified or identifiable natural person, even where such data are matched with other data.

Kişisel Verileri Saklama ve İmha Süresi ***Retention and Destruction Periods for Personal Data***

Şirket, Kişisel Verileri mevzuatta öngörülmesi durumunda, bu mevzuatta belirtilen süre boyunca saklamaktadır. Kişisel verilerin ne kadar süre boyunca saklanması gerektiğine ilişkin mevzuatta bir süre düzenlenmemişse, Kişisel Veriler, Şirketimizin o veriyi işlerken yürütülen faaliyet ile bağlı olarak Şirket'in uygulamaları ve ticari yaşamının teamülleri uyarınca işlenmesini gerektiren süre kadar işlenmekte daha sonra silinmekte, yok edilmekte veya anonim hale getirilmektedir. *Where a retention period is prescribed by applicable legislation, the Company retains Personal Data for the period specified therein. Where applicable legislation does not prescribe a specific retention period, Personal Data are retained for as long as necessary for the purposes for which they are processed, taking into account the relevant activities of our Company, the Company's practices and customary business practices, and are subsequently deleted, destroyed or anonymised.*

Kişisel verilerin işlenme amacı sona ermiş, ilgili mevzuat ve Şirket'in belirlediği saklama sürelerinin de sonuna gelinmişse, kişisel veriler yalnızca olası hukuki uyuşmazlıklarda delil teşkil etmesi veya kişisel veriye bağlı ilgili hakkın ileri sürülebilmesi veya savunmanın tesis edilmesi amacıyla saklanabilmektedir. Buradaki sürelerin tesisinde bahsi geçen hakkın ileri sürülebilmesine yönelik zaman aşımı süreleri ile zaman aşımı sürelerinin geçmesine rağmen daha önce aynı konularda Şirket'e yöneltilen taleplerdeki örnekler esas alınarak saklama süreleri belirlenmektedir. Bu durumda saklanan kişisel verilere herhangi bir başka amaçla erişilmemekte ve ancak ilgili hukuki uyuşmazlıkta kullanılması gerektiği zaman ilgili kişisel verilere erişim sağlanmaktadır. Burada da bahsi geçen süre sona erdikten sonra kişisel veriler silinmekte, yok edilmekte veya anonim hale getirilmektedir.

Where the purpose for processing Personal Data has ceased to exist and the retention periods prescribed by applicable legislation and determined by the Company have expired, Personal Data may be retained solely for the purposes of serving as evidence in potential legal disputes, asserting a relevant right associated with the Personal Data or establishing a legal defence. In determining such retention periods, the applicable limitation periods for asserting the relevant rights and

previous claims made against the Company in relation to similar matters, even after the expiry of such limitation periods, are taken into consideration. Personal Data retained for these purposes shall not be accessed for any other purpose and shall only be accessed where their use is necessary in connection with the relevant legal dispute. Upon expiry of the applicable retention period, such Personal Data shall be deleted, destroyed or anonymised.

4.7. KİŞİSEL VERİ GÜVENLİĞİNE İLİŞKİN ALINAN TEDBİRLER

MEASURES TAKEN REGARDING PERSONAL DATA SECURITY

- Şirket, Kanun'un 12. maddesine uygun olarak, işlemekte olduğu Kişisel Verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini önlemek, verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek ve verilerin muhafazasını sağlamak için uygun güvenlik düzeyini sağlamaya yönelik gerekli teknik ve idari tedbirleri almakta, bu kapsamda gerekli denetimleri yapmakta veya yaptırmaktadır.

In accordance with Article 12 of the Law, the Company takes the necessary technical and administrative measures to ensure an appropriate level of security in order to prevent the unlawful processing of the Personal Data it processes, prevent unlawful access to such data, and ensure the secure retention of such data. In this context, the Company conducts or has the necessary audits conducted.

Kişisel Veri Güvenliğine İlişkin Alınan Teknik Tedbirler

Technical Measures Taken Regarding Personal Data Security

- Kişisel verilerin güvenliğini sağlamak ve muhafaza etmek için sayılanlarla sınırlı olmamak üzere;

In order to ensure the security and secure retention of Personal Data, the Company takes measures including, but not limited to, the following:

- Kişisel verilerin mevzuata uygun olarak işlenmesi ve saklanması için şirket içi teknik organizasyonu yapmakta,

Establishing an internal technical organization to ensure that Personal Data are processed and stored in compliance with applicable legislation,

- Kişisel verilerin saklanacağı veri tabanlarının güvenliğini sağlamak için teknik altyapıyı oluşturmakta,

Establishing the necessary technical infrastructure to ensure the security of databases in which Personal Data are stored,

- Oluşturulan teknik alt yapının süreçlerini takip etmekte ve denetimlerini yapmakta,

Monitoring and auditing the processes relating to the technical infrastructure established,

- Alınan teknik tedbirlerin ve denetim süreçlerinin raporlanmasına ilişkin prosedürleri belirlemekte,

Establishing procedures for reporting the technical measures taken and the relevant audit processes,

- Teknik tedbirleri periyodik olarak güncellemekte ve yenilemekte,

Periodically updating and renewing technical measures,

- Riskli durumlar yeniden incelenerek gerekli teknolojik çözümler üretilmekte,

Reassessing identified risks and implementing the necessary technological solutions,

- Virüs koruma sistemleri, güvenlik duvarı ve benzeri yazılımsal veya donanımsal güvenlik ürünleri kullanmakta ve teknolojik gelişmelere uygun güvenlik sistemleri kurmakta,

Using antivirus systems, firewalls and similar software- or hardware-based security products and implementing security systems in line with technological developments,

- Kişisel verilerin toplandığı uygulamalardaki güvenlik açıklarını saptamak için düzenli olarak güvenlik taramalarından geçirmekte ve bulunan açıkların kapatılması sağlamakta,

Regularly conducting security scans of applications through which Personal Data are collected in order to identify security vulnerabilities and ensuring that identified vulnerabilities are remedied,

- Kişisel verilerin güvenli bir biçimde saklanmasını sağlamak için hukuka uygun bir biçimde yedekleme programları kullanmakta,
Using legally compliant backup systems to ensure the secure storage of Personal Data,
- Kişisel verilerin tutulduğu ortamlara ve/veya veriye erişim kısıtlayarak yalnızca yetkili kişilerin, kişisel verinin saklanma amacı ile sınırlı olarak bu verilere erişmesine izin vermekte, kişisel verilerin bulunduğu veri depolama alanlarına erişimleri loglayarak uygunsuz erişimler veya erişim denemelerini ilgililere anlık olarak iletmekte,
Restricting access to environments in which Personal Data are stored and/or to the data itself, allowing only authorized persons to access such data to the extent necessary for the purpose for which the Personal Data are stored, logging access to data storage environments containing Personal Data, and promptly notifying the relevant persons of unauthorized access or attempted access,
- Teknik konularda uzman çalışanlar istihdam etmekteyiz.
Employing personnel with expertise in technical matters.

Kişisel Veri Güvenliğine İlişkin Alınan İdari Tedbirler

Administrative Measures Taken Regarding Personal Data Security

- Kişisel verilerini korumak için sayılanlarla sınırlı olmamak üzere;
In order to protect Personal Data, the Company takes administrative measures including, but not limited to, the following:
- Grup şirketlerimiz ve iştirak çalışanlarımız dahil olmak üzere kişisel verilere erişim politika ve prosedürleri oluşturmakta,
Establishing policies and procedures governing access to Personal Data, including access by employees of Group Companies and affiliates,
- Çalışanlarımızı kişisel verilerin hukuka uygun bir şekilde korunması ve işlenmesine ilişkin bilgilendirmekte ve eğitmekte,
Informing and training employees regarding the lawful protection and processing of Personal Data,
- Çalışanlarımız ile yaptığımız sözleşmelerde ve/veya oluşturduğumuz politikalarda, şirket çalışanlarımız tarafından kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesi durumlarında alınacak tedbirleri kayıt altına almakta,
Including provisions in agreements entered into with employees and/or Company policies setting out the measures to be taken in the event of unlawful processing of Personal Data by Company employees,
- Çalışanlarımız ile imzalanan sözleşme ve talimatlara, Kanuna aykırı herhangi bir suretle kişisel verileri işlememe, ifşa etmeme ve kullanmama yükümlülüğü getiren kayıtlar koymakta ve bu konuda farkındalık yaratmakta ve denetimler yürütmekte,
Including provisions in agreements and instructions signed with employees imposing obligations not to process, disclose or use Personal Data in any manner contrary to the Law, raising awareness in this regard and conducting audits,
- Çalışanlarımızı, öğrendikleri kişisel verileri Kanun hükümlerine aykırı olarak başkasına açıklamama ve işleme amacı dışında kullanmama yükümlülüğünün görevden ayrılmalarından sonra da devam edeceği konusunda bilgilendirmekte ve bu doğrultuda kendilerinden taahhüt almakta,
Informing employees that their obligation not to disclose Personal Data they become aware of to third parties in violation of the Law or use such data for purposes other than those for which they are processed shall continue after termination of their employment, and obtaining undertakings from employees accordingly,
- Şirketimiz ile, kişisel verilerin hukuka uygun olarak aktarıldığı kişiler ile akdedilen sözleşmelere, verilerin aktarıldığı kişilerin, kişisel verilerin korunması amacıyla gerekli güvenlik tedbirlerini alacağına ve kendi kuruluşlarında bu tedbirlere uyulmasını sağlayacağına ilişkin hükümler eklemekte,

Including provisions in agreements entered into between the Company and persons to whom Personal Data are lawfully transferred, requiring such persons to take the necessary security measures for the protection of Personal Data and to ensure compliance with such measures within their own organizations,

- Şirket için çalışanlarımızın görev ve pozisyonlarına göre kişisel verilere erişim kapsamlarını belirlemekte ve erişim yetkilerini sınırlandırmakta, yetkileri düzenli olarak gözden geçirmekte,
Determining the scope of employees' access to Personal Data based on their duties and positions within the Company, restricting access authorizations accordingly, and regularly reviewing such authorizations,
- Bilgi güvenliği, özel hayatın gizliliği ve kişisel verilerin korunması alanındaki gelişmeleri takip etmekte ve gerekli aksiyonları almak üzere hukuki ve teknik danışmanlık hizmeti almakta,
Monitoring developments in the fields of information security, privacy and personal data protection, and obtaining legal and technical consultancy services in order to take the necessary actions,
- Birlikte çalıştığımız veri işleyenlerin ve diğer veri sorumlularının Kanun ve bağlı mevzuatına uygunluğunu sorgulamakta ve gerekli yönlendirmeleri yapmaktayız.
Assessing the compliance of the data processors and other data controllers with whom we work with the Law and related legislation and providing the necessary guidance.

4.7.1. Kişisel Verilerin Yetkisiz Bir Şekilde İfşası Durumunda İzlenecek Yol **Unauthorized Disclosure of Personal Data and the Procedure to Be Followed**

Şirketimiz, Kanun'un 12. maddesine uygun olarak, işlenen Kişisel Veriler'in kanuni olmayan yollarla başkaları tarafından elde edilmesi halinde bu durumu en kısa sürede ilgili veri sahibine ve Kurul'a bildirmektedir

In accordance with Article 12 of the Law, if the Personal Data processed by the Company is obtained by third parties through unlawful means, the Company shall notify the relevant Data Subject and the Board thereof as soon as possible.

4.7.2. Kişisel Verilerin Korunması Konusunda Alınan Tedbirlerin Denetimi

Audit of Measures Taken for the Protection of Personal Data

Şirketimiz, KVKK'nın 12. maddesine uygun olarak, kendi bünyesinde gerekli denetimleri yapmakta veya yaptırmaktadır. Bu denetim sonuçları Şirketin iç işleyişi kapsamında konu ile ilgili bölüme raporlanmakta ve alınan tedbirlerin iyileştirilmesi için gerekli faaliyetler yürütülmektedir.

In accordance with Article 12 of the PDPL, the Company conducts or commissions the necessary audits within its organization. The results of such audits are reported to the relevant department as part of the Company's internal operations, and necessary actions are taken to improve the measures implemented.
Çalışanların, Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesi Konusunda Farkındalıklarının Arttırılması ve Denetimi

Raising Employees' Awareness of and Monitoring Compliance with Personal Data Protection and Processing

Şirketimiz, kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini, verilere hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemeye ve verilerin muhafazasını sağlamaya yönelik farkındalığın artırılması için mevcut çalışanlarına ve iş birimi bünyesine yeni dâhil olmuş çalışanlarına yönelik gerekli eğitimlerin düzenlenmesini sağlamaktadır.

The Company provides the necessary training to its existing employees and newly hired employees in order to raise awareness of preventing the unlawful processing of and access to Personal Data and ensuring the secure storage of such data.

Şirketimiz çalışanlarının kişisel verilerin korunması ve işlenmesi konusunda farkındalığın artırılmasına yönelik yürütülen eğitim sonuçları Şirketimize raporlanmaktadır. Bu doğrultuda ilgili eğitimlere, seminerlere ve bilgilendirme oturumlarına yapılan katılımları değerlendirmekte ve gerekli denetimleri yapmakta veya yaptırmaktadır. Şirketimiz, ilgili mevzuatın güncellenmesine paralel olarak eğitimlerini güncellemekte ve yenilemektedir.

The results of the training activities conducted to raise awareness among our Company's employees regarding the protection and processing of personal data are reported to our Company. In this regard, the Company evaluates participation in relevant training programs, seminars, and information sessions and conducts or commissions the necessary audits. Our Company updates and renews its training programs in line with amendments to the applicable legislation.

4.8. VERİ SAHİBİNİN HAKLARI

RIGHTS OF THE DATA SUBJECT

4.8.1. Kişisel Veri Sahibinin Aydınlatılması

Informing the Personal Data Subject

Şirketimiz, Kişisel Veriler'in elde edilmesi sırasında Kanun'un 10. maddesine uygun olarak veri sahiplerini bilgilendirmektedir. Bu kapsamda varsa Şirket temsilcisinin kimliği, Kişisel Veriler'in hangi amaçla işleneceği, işlenen Kişisel Veriler'in kimlere ve hangi amaçla aktarılabilceği, Kişisel Veri toplamının yöntemi ve hukuki sebebi ile Kişisel Veri Sahibi'nin sahip olduğu hakları konusunda aydınlatma yapılmaktadır.

Our Company informs data subjects at the time their Personal Data is collected, in accordance with Article 10 of the Law. In this context, data subjects are informed of the identity of the Company's representative, if any; the purposes for which Personal Data will be processed; the persons to whom and the purposes for which the processed Personal Data may be transferred; the method and legal basis of Personal Data collection; and the rights of the Personal Data Subject.

4.8.2. Veri Sahibinin Hakları

4.8.2. Rights of the Data Subject

Şirketimiz, Kanun'un 11. maddesi uyarınca kişisel verileri alınan kişilere;
Pursuant to Article 11 of the Law, our Company informs persons whose personal data is processed that they have the following rights:

- Kişisel verisinin işlenip işlenmediğini öğrenme,
To learn whether their personal data is being processed,
- Kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
To request information if their personal data has been processed,
- Kişisel verilerinin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
To learn the purpose of processing their personal data and whether such data is being used in accordance with that purpose,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerinin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
To know the third parties to whom their personal data is transferred, whether in Türkiye or abroad,
- Kişisel verilerinin eksik veya yanlış işlenmiş olması halinde bunların düzeltilmesini isteme,
To request the rectification of their personal data if it has been processed incompletely or inaccurately,
- Kanun'un 7. maddesinde öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerinin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
To request the deletion or destruction of their personal data within the framework of the conditions stipulated under Article 7 of the Law,
- Kanun'un 11. maddesinin (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
To request that the actions taken pursuant to subparagraphs (d) and (e) of Article 11 of the Law be notified to third parties to whom their personal data has been transferred,
- İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
To object to any result arising against them as a result of the analysis of processed data exclusively through automated systems,
- Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması halinde zararın giderilmesini talep etme, haklarının olduğunu açıklar.

To claim compensation for damages incurred as a result of the unlawful processing of personal data.

4.8.3. Kişisel Veri Sahibinin Haklarını İleri Süremeyeceği Haller

Circumstances Where the Personal Data Subject Cannot Exercise Their Rights

Kanun'un 28. maddesi gereğince, kişisel veri sahipleri aşağıdaki hallerde, yukarıda sayılan haklarını ileri süremezler ve aşağıdaki hallerde kişisel verilerin işlenmesi Kanun ve işbu Politikanın kapsamı dışında olacaktır:

Pursuant to Article 28 of the Law, personal data subjects may not exercise the rights listed above in the following circumstances, and the processing of personal data in such circumstances shall fall outside the scope of the Law and this Policy:

- Kişisel Veriler'in, üçüncü kişilere verilmemek ve veri güvenliğine ilişkin yükümlülüklerle uyulmak kaydıyla gerçek kişiler tarafından tamamen kendisiyle veya aynı konutta yaşayan aile fertleriyle ilgili faaliyetler kapsamında işlenmesi.

Processing of Personal Data by natural persons within the scope of activities relating entirely to themselves or to family members living in the same household, provided that such data is not disclosed to third parties and that obligations relating to data security are complied with.

- Kişisel Veriler'in resmi istatistik ile anonim hâle getirilmek suretiyle araştırma, planlama ve istatistik gibi amaçlarla işlenmesi.

Processing of Personal Data for purposes such as research, planning and statistics by anonymizing such data through official statistics.

- Kişisel Veriler'in millî savunmayı, millî güvenliği, kamu güvenliğini, kamu düzenini, ekonomik güvenliği, özel hayatın gizliliğini veya kişilik haklarını ihlal etmemek ya da suç teşkil etmemek kaydıyla, sanat, tarih, edebiyat veya bilimsel amaçlarla ya da ifade özgürlüğü kapsamında işlenmesi.

Processing of Personal Data for artistic, historical, literary or scientific purposes, or within the scope of freedom of expression, provided that such processing does not violate national defense, national security, public security, public order, economic security, privacy or personal rights, or constitute a criminal offense.

- Kişisel Veriler'in millî savunmayı, millî güvenliği, kamu güvenliğini, kamu düzenini veya ekonomik güvenliği sağlamaya yönelik olarak kanunla görev ve yetki verilmiş kamu kurum ve kuruluşları tarafından yürütülen önleyici, koruyucu ve istihbari faaliyetler kapsamında işlenmesi.

Processing of Personal Data within the scope of preventive, protective and intelligence activities carried out by public institutions and organizations authorized by law to ensure national defense, national security, public security, public order or economic security.

- Kişisel Veriler'in soruşturma, kovuşturma, yargılama veya infaz işlemlerine ilişkin olarak yargı makamları veya infaz mercileri tarafından işlenmesi.

Processing of Personal Data by judicial authorities or enforcement authorities in relation to investigation, prosecution, judicial proceedings or execution proceedings.

Kanun'un 28/2 maddesi gereğince aşağıda sıralanan hallerde Kişisel Veri Sahipleri zararın giderilmesini talep etme hakkı hariç, yukarıda sayılan haklarını ileri süremezler:

Pursuant to Article 28/2 of the Law, in the circumstances listed below, Personal Data Subjects may not exercise the rights set out above, except for the right to claim compensation for damages:

- Kişisel Veri işlemenin suç işlenmesinin önlenmesi veya suç soruşturması için gerekli olması.

Where the processing of Personal Data is necessary for the prevention of crime or for a criminal investigation.

- Kişisel Veri Sahibi tarafından kendisi tarafından alenileştirilmiş kişisel verilerin işlenmesi.

Processing of personal data that has been made public by the Personal Data Subject.

- Kişisel Veri işlemenin kanunun verdiği yetkiye dayanarak görevli ve yetkili kamu kurum ve kuruluşları ile kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşlarınca, denetleme veya düzenleme

görevlerinin yürütülmesi ile disiplin soruşturma veya kovuşturması için gerekli olması.
Where the processing of Personal Data is necessary for the performance of supervisory or regulatory duties or for disciplinary investigations or proceedings by authorized public institutions and organizations and professional organizations having the status of public institutions, based on the authority granted by law.

• Kişisel Veri işleminin bütçe, vergi ve mali konulara ilişkin olarak Devletin ekonomik ve mali çıkarlarının korunması için gerekli olması.

Where the processing of Personal Data is necessary for the protection of the economic and financial interests of the State in relation to budgetary, tax and financial matters.

4.8.4. Kişisel Veri Sahibinin Haklarını Kullanması

Exercise of the Personal Data Subject's Rights

Kişisel veri sahipleri işbu Politikada sayılan haklarına ilişkin taleplerini kimliklerini tespit edecek bilgi ve belgelerle ve aşağıda belirtilen yöntemlerle, Şirketimiz websitesinde bulunan Başvuru Formu'nu doldurup imzalayarak Şirketimize iletebilirler:

Personal Data Subjects may submit their requests concerning the rights set forth in this Policy to our Company, together with the information and documents necessary to verify their identity, by completing and signing the Application Form available on our Company's website and using one of the methods specified below:

• Şahsen başvuru ile,

By applying in person,

• Noter vasıtasıyla,

Through a notary public,

• Başvuru sahibince 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanunu'nda tanımlı olan "güvenli elektronik imza" ile imzalanarak Şirketimiz kayıtlı elektronik posta adresine demilac@hs02.kep.tr gönderilmek suretiyle,

By signing the application with a "secure electronic signature" as defined under the Electronic Signature Law No. 5070 and sending it to our Company's registered electronic mail (KEP) address at demilac@hs02.kep.tr.

Yazılı başvuruların ne şekilde tarafımıza ulaştırılacağına ilişkin yazılı başvuru kanalları özelinde bilgilendirme:

Information on the written application channels through which written applications may be submitted to our Company:

Başvuru Yöntemi <i>Application Method</i>	Başvurunun Yapılacağı Adres <i>Application Address</i>	Başvuru Gönderiminde Belirtilecek Bilgi <i>Information to Be Specified in the Application</i>
Şahsen başvuru (Başvuru sahibinin bizzat Şirket merkezimize gelerek kimliğini tevsik edici belge ile başvurusu)	İnönü Mah. Kayışdağı Cad. Dem Plaza No:172 Ataşehir/İstanbul	Zarfın üzerine "Kişisel Verilerin Korunması Kanunu Kapsamında Bilgi Talebi" yazılmalıdır. "Information Request under the Personal Data Protection Law" must be written on the envelope.

Application in person <i>The applicant must personally visit the Company's headquarters and submit the application together with a document verifying their identity.</i>		
Noter vasıtasıyla tebligat Notification through a notary public	İnönü Mah. Kayışdağı Cad. Dem Plaza No:172 Ataşehir/İstanbul	Tebliğat zarfına “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu Kapsamında Bilgi Talebi” yazılmalıdır. <i>“Information Request under the Personal Data Protection Law” must be written on the notification envelope.</i>
Güvenli elektronik imza ile imzalanarak kayıtlı elektronik posta (KEP) yoluyla başvuru Application via registered electronic mail (KEP) signed with a secure electronic signature	demilac@hs02.kep.tr	E-posta'nın konu kısmına “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu Bilgi Talebi” yazılmalıdır. <i>“Personal Data Protection Law Information Request” must be written in the subject line of the e-mail.</i>

4.8.5. Şirket'in Başvurulara Cevap Verme Usulü ve Süresi

Procedure and Time Period for the Company's Response to Applications

Şirketimiz, başvuruda yer alan talepleri, talebin niteliğine göre mümkün olan en kısa sürede ve en geç otuz gün içerisinde sonuçlandırır.

Our Company shall conclude the requests included in an application as soon as possible, depending on the nature of the request, and in any event within thirty days at the latest.

Hukuka aykırı ve haksız bir şekilde veri paylaşımından kaynaklanabilecek hukuki risklerin bertaraf edilmesi ve özellikle kişisel verilerin güvenliğinin sağlanması amacıyla, kimlik ve yetki tespiti için ek evrak ve malumat talep etme hakkını saklı tutar.

In order to eliminate legal risks that may arise from unlawful or unauthorized disclosure of data and, in particular, to ensure the security of personal data, the Company reserves the right to request additional documents and information for the verification of identity and authority.

Hukuka veya mevzuata aykırı, yanıltıcı veya hatalı başvurulardan doğan tüm sorumluluk, talebi yönelten kişisel veri sahibine ait olacaktır.

The Personal Data Subject submitting the request shall bear all responsibility arising from applications that are unlawful, contrary to applicable legislation, misleading or inaccurate.

Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ kapsamında, Şirketimizin yapılan başvuruya ilişkin cevabının 10 sayfayı geçmesi halinde, 10. sayfadan sonraki her bir sayfa için 1 Türk Lirası işlem ücreti uygulanacaktır.

Pursuant to the Communiqué on the Procedures and Principles of Application to the Data Controller, if our Company's response to an application exceeds 10 pages, a processing fee of TRY 1 shall be charged for each page exceeding the 10th page.

Şirketimiz, talebi kabul edebileceği gibi gerekçesini açıklayarak reddedebilir; cevabını yazılı olarak veya elektronik ortamda bildirir.

Our Company may accept the request or reject it by providing the reasons for such rejection and shall communicate its response in writing or electronically.

Başvuruda yer alan talebin kabul edilmesi hâlinde Şirket, talebin gereğini yerine getirir. *If the request contained in the application is accepted, the Company shall take the necessary action to fulfill the request.*

4.8.6. Kişisel Veri Sahibinin KVK Kurulu'na Şikâyetle Bulunma Hakkı

Personal Data Subject's Right to Lodge a Complaint with the Personal Data Protection Board

Başvurunun reddedilmesi, verilen cevabın yetersiz bulunması veya süresinde başvuruya cevap verilmemesi hâllerinde veri sahibi, cevabı öğrendiği tarihten itibaren otuz ve herhâlde başvuru tarihinden itibaren altmış gün içinde Kurul'a şikâyetle bulunma hakkına sahiptir. *If the application is rejected, the response is found to be insufficient, or no response is provided within the prescribed period, the Data Subject has the right to lodge a complaint with the Personal Data Protection Board within thirty days from the date on which they become aware of the response and, in any event, within sixty days from the date of the application.*

4.9. POLİTİKAYA UYULMASINDA GÖREVLİ PERSONEL

PERSONNEL RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE WITH THE POLICY

Şirket bünyesinde işbu Politika ve bu Politika'ya bağlı ve ilişkili diğer politikaları yönetmek üzere Şirket üst yönetiminin kararı gereğince Kişisel Veri Komitesi oluşturulmuştur. Kişisel Veri Komitesi, Kişisel Veri Sahipleri'nin verilerinin hukuka, işbu Politika ve bu Politika'ya bağlı ve ilişkili diğer politikalara uygun olarak saklanması ve işlenmesi için gerekli işlemleri yapmakla yetkili ve görevlidir. Bu Kişisel Veri Komitesinin başlıca görevleri şunlardır: *Pursuant to the decision of the Company's senior management, a Personal Data Committee has been established within the Company to manage this Policy and other policies related to and associated with this Policy. The Personal Data Committee is authorized and responsible for taking the necessary actions to ensure that the data of Personal Data Subjects is stored and processed in compliance with applicable law, this Policy, and other policies related to and associated with this Policy. The main duties of the Personal Data Committee are as follows:*

- Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesi ile ilgili temel politikaları hazırlamak ve yürürlüğe koymak üzere üst yönetimin onayına sunmak.

To prepare the fundamental policies regarding the protection and processing of Personal Data and submit them to senior management for approval and implementation.

- Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesine ilişkin politikaların uygulanması ve denetiminin ne şekilde yerine getirileceğine karar vermek ve bu çerçevede şirket içi görevlendirmede bulunmak ve koordinasyonu sağlamak hususlarını üst yönetimin onayına sunmak.

To determine how policies regarding the protection and processing of Personal Data will be implemented and audited, and to submit to senior management for approval matters relating to internal assignments and coordination in this respect.

- Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ve ilgili mevzuata uyumun sağlanması için yapılması gereken hususları tespit etmek ve yapılması gerekenleri üst yönetimin onayına sunmak; uygulanmasını gözetmek ve koordinasyonunu sağlamak.

To identify the actions required to ensure compliance with the Personal Data Protection Law and relevant legislation, submit the required actions to senior management for approval, supervise their implementation, and ensure coordination.

- Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesi konusunda Şirket içerisinde ve Şirketin iş birliği içerisinde olduğu kurumlar nezdinde farkındalığı arttırmak.

To raise awareness regarding the protection and processing of Personal Data within the Company and among institutions with which the Company cooperates.

- Şirketin kişisel veri işleme faaliyetlerinde oluşabilecek riskleri tespit ederek gerekli önlemlerin alınmasını temin etmek; iyileştirme önerilerini üst yönetimin onayına sunmak.

To identify risks that may arise from the Company's personal data processing activities, ensure that necessary measures are taken, and submit recommendations for improvement to senior management for approval.

- Kişisel verilerin korunması ve politikaların uygulanması konusunda eğitimler tasarlamak ve icra edilmesini sağlamak.

To design and ensure the implementation of training programs regarding the protection of Personal Data and the implementation of relevant policies.

- Kişisel veri sahiplerinin başvurularını en üst düzeyde karara bağlamak.

To make final determinations on applications submitted by Personal Data Subjects.

- Kişisel veri sahiplerinin; kişisel veri işleme faaliyetleri ve kanuni hakları konusunda bilgilendirmelerini temin etmek üzere bilgilendirme ve eğitim faaliyetlerinin icrasını koordine etmek.

To coordinate information and training activities aimed at ensuring that Personal Data Subjects are informed about personal data processing activities and their statutory rights.

- Kişisel Verilerin Korunması ve İşlenmesi ile ilgili temel politikadaki değişiklikleri hazırlamak ve yürürlüğe koymak üzere üst yönetimin onayına sunmak.

To prepare amendments to the fundamental policies regarding the protection and processing of Personal Data and submit them to senior management for approval and implementation.

- Kişisel Verilerin Korunması konusundaki gelişmeleri ve düzenlemeleri takip etmek; bu gelişmelere ve düzenlemelere uygun olarak Şirket içinde yapılması gerekenler konusunda üst yönetime tavsiyelerde bulunmak.

To monitor developments and regulations concerning the protection of Personal Data and advise senior management on the actions required within the Company in light of such developments and regulations.

- Kişisel Verilerin Korunması Kurulu ve Kurumu ile olan ilişkileri koordine etmek.

To coordinate relations with the Personal Data Protection Board and the Personal Data Protection Authority.

- Şirket üst yönetiminin kişisel verilerin korunması konusunda vereceği diğer görevleri icra etmek.

To perform any other duties concerning the protection of Personal Data assigned by the Company's senior management.

4.10. GÜNCELLEME VE DEĞİŞİKLİKLER

UPDATES AND AMENDMENTS

Şirket, Kanun'da ve bağlı mevzuatında yapılan değişiklikler, Kurul kararları ve/veya sektördeki ya da bilişim alanındaki gelişmeler doğrultusunda işbu Politika ve bu Politika'ya bağlı ve ilişkili diğer politikalarda değişiklik yapma hakkını saklı tutar. İşbu Politika'da yapılan değişiklikler derhal metne işlenir ve değişikliklere ilişkin açıklamalar bu bölümde belirtilir.

The Company reserves the right to amend this Policy and other policies related to and associated with this Policy in line with amendments to the Law and its secondary legislation, decisions of the Board and/or developments in the relevant industry or the field of information technologies. Any amendments made to this Policy shall be promptly incorporated into the text, and explanations regarding such amendments shall be provided in this section.

5.İLGİLİ DOKÜMANLAR

RELATED DOCUMENTS

N/A

6.REFERANSLAR / KAYNAKLAR

REFERENCES / SOURCES

6.1. 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu

Personal Data Protection Law No. 6698

Kabul Tarihi: 24.03.2016

Date of Adoption: 24.03.2016

Resmî Gazete Tarihi: 07.04.2016

Official Gazette Date: 07.04.2016

Resmî Gazete Sayısı: 29677

Official Gazette No.: 29677

6.2. Kişisel Verilerin Silinmesi, Yok Edilmesi veya Anonim Hale Getirilmesi Hakkında Yönetmelik

Regulation on the Deletion, Destruction or Anonymization of Personal Data

Resmî Gazete Tarihi: 28.10.2017

Official Gazette Date: 28.10.2017

Resmî Gazete Sayısı: 30224

Official Gazette No.: 30224

6.3. Veri Sorumluları Sicili Hakkında Yönetmelik (VERBİS Yönetmeliği)

Regulation on the Data Controllers Registry (VERBIS Regulation)

Resmî Gazete Tarihi: 30.12.2017

Official Gazette Date: 30.12.2017

Resmî Gazete Sayısı: 30286

Official Gazette No.: 30286

6.4. Kişisel Verilerin Yurt Dışına Aktarılmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik
Regulation on the Procedures and Principles Regarding the Transfer of Personal Data Abroad

Resmî Gazete Tarihi: 10.07.2024

Official Gazette Date: 10.07.2024

Resmî Gazete Sayısı: 32598

Official Gazette No.: 32598

7.REVİZYONLAR/REVISIONS

Rev. No.	Revizyon Tarihi <i>Revision Date</i>	Revize Eden <i>Revised By</i>	Revizyon Nedeni <i>Reason for Revision</i>
00	23.07.2026	Başak Arslan	İlk Yazım <i>Initial Draft</i>